



en	de	fr	nl	it	es
Application This presser foot is suitable for all stitch patterns, particularly the ones that involve reverse stitching. › Triple straight stitch › Triple zigzag › Honeycomb stitch › Stretch overlock › Double overlock › Jersey stitch For your safety › Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully!	Anwendung Dieser Nähfuss ist für alle Stiche geeignet, unter dem speziell für alle Stiche mit Rücktransport. › Dreifach-Geradstich › Dreifach-Zickzack › Wabenstich › Stretch - Overlockstich › Doppel - Overlock › Tricotstich Zu Ihrer Sicherheit › Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen!	Application Ce pied-de-biche permet de coudre tous les points, mais également les points cousus en marche arrière. › Triple point droit › Triple point zigzag › Point nid d’abeille › Surjet stretch › Double surjet › Point de tricot (jersey) Pour votre sécurité › Avant d’utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d’emploi de la machine à coudre et de cet accessoire!	Toepassing Deze naaivoet is voor alle steken geschikt, echter vooral voor alle steken met terugtransport. › Drievoudige rechte steek › Drievoudige zigzagsteek › Wafelsteek › Stretch - overlocksteek › Dubbele overlock › Tricotsteek Voor uw veiligheid › Lees voor het gebruik van accessoires de handleiding van de naaimachine en de handleiding van het betreffende accessoire zorgvuldig door!	Impiego Questo piedino universale è adatto per tutti i punti e particolarmente per punti con trasporto indietro. › Punto diritto triplo › Punto zigzag triplo › Punto nido d’ape › Punto overlock elastico › Punto Overlock doppio › Punto maglia Per la vostra sicurezza › Prima di usare l’accessorio leggere attentamente le istruzioni d’uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d’uso dell’accessorio!	Aplicación Este pie prensatelas es adecuado para todos los puntos, en especial para todos los puntos con transporte hacia atrás. › Punto recto triple › Zigzag triple › Punto nido de abeja › Punto Stretch-Overlock › Overlock doble › Punto Tricot Para su seguridad › Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio!
Mode of operation Stitch width: Depending on stitch pattern and fabric Stitch length: Depending on stitch pattern and fabric Feed dog: Sewing › Triple straight-stitch seams › Decorative stitching › Visible hems › Attaching ribbing with a visible seam › Eyelet programs › Bartacks	Arbeitsweise Stichbreite: je nach Stich und Nähgut Stichlänge: je nach Stich und Nähgut Transporteur: Nähen › Dreifache Geradstichnaht › Dekoratives nähen › Sichtsäume › Bündchen aufnähen mit Sichtnaht › Ösenprogramme › Riegel	Directives Largeur de point: selon le point et le tissu choisis Longueur de point: selon le point et le tissu choisis Griffe d’entraînement: sur couture › Couture au triple point droit › Couture décorative › Ourlet visible › Couture de bande avec couture apparente › Programme d’œillet › Couture de bride	Werkwijze Steekbreedte: afhankelijk van steek en materiaal Steeklengte: afhankelijk van steek en materiaal Transporteur: naaien › drievoudige stiksteeknaad › decoratief naaien › zichtbare zomen › bordjes aanzetten met zichtbare naad › oogprogramma’s › trenzen	Lavorazione Larghezza punto: a seconda del punto e del materiale Lunghezza punto: a seconda del punto e del materiale Griffe del trasporto: alzate, su cucire › Cucitura a punto diritto triplo › Cucito decorativo › Orli visibili › Attaccare polsini con cucitura visibile › Travette	Método de trabajo Ancho del punto: depende del punto y el tejido Largo del punto: depende del punto y el tejido Arrastre: coser › punto recto triple › costura decorativa › dobladillo visto › coser puños con costura a vista › programas de corchete › presillas

sv	da	no	fi	ru	jp
Användning Denna syfot är lämplig för alla sömmar, speciellt för alla sömmar som är matarstyrda. › Förstärkt raksöm › Förstärkt sicksack › Våffelsöm › Stretch - Overlocksöm › Dubbel - Overlocksöm › Triksåsöm För din säkerhet › Innan användning av tillbehöret läs noggrant igenom alla instruktioner för symaskinen och detta tillbehör!	Fremgangsmåde Denne fod egner sig til alle søm, dog specielt til transportørstyrede sømme. › Forstærket ligesøm › Forstærket zigzag › Vaffelsøm › Stræk-overlocksøm › Dobbelt overlock › Jerseysøm Vigtigt › Læs venligst alle instruktioner i brugsanvisningen til symaskinen og den særskilte vejledning, før du bruger dette tilbehør!	Anvendelse Denne syfoten egner seg for alle sting, særlig for sting med returtransport. › Tredobbeltrettsting › Trestingsikksakk › Kubesting › Stretchoverlocksting › Dobbeltoverlock › Trikotsting For din sikkerhet › Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!	Käyttö Tämä paininjalka soveltuu kaikkiin ompeleisiin, erityisesti kaikkiin aksoisautomaattiompeleisiin. › Vahvistettu suoraommel › Vahvistettu siksak › Kenno-ommel › Jousto-overlock › Kaksoisoverlock › Trikoo-ommel Huolehdi turvallisuudesta › Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohjekirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!	Применение Эта лапка предназначена для выполнения всех строчек с реверсным режимом работы транспортера, например › тройная прямая строчка › тройная зигзагообразная строчка › эластичная краеобметочная строчка › двойная краеобметочная строчка › трикотажный шов Для Вашей безопасности › Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!	用途 全ての伸縮実用縫いと飾り縫いに適しています。 › 伸縮直線縫い › トリプルジグザグステッチ › ネットステッチ › 伸縮オーバーロックステッチ › ダブルオーバーロック › ジャージーステッチ › 等。 安全にご使用いただくために › アクセサリーご使用前にはミシン本体とアクセサリーの説明書をよくお読みください。

Arbets sätt	Arbejds måde	Bruk	Valmistelu	Принцип работы	手順
Stygnbredd: beroende på söm och tyg Stygnlängd: beroende på söm och tyg Matare: på sömnad › Förstärkt raksöm › Dekorsöm › Synliga sömmar › Kantslå med synlig söm › Öljettprogram › Tränsor	Stingbredde: afhænging af søm og matriale Stinglængde: afhænging af søm og matriale Transpotør: på syning › Forstærket ligesøm › Pyntesøm › Synlige sømme › Påsyning af ribkanter med synlig søm › Snørreprogram › Stroppe	Stingbredde: alt etter sting og sygods Stinglengde: alt etter sting og sygods Transportør: sying › tredobbelt rettstingsøm › Dekorativ sying › Siktsøm › Påsyning av linning med siktskjøt › Løkkeprogram › Stengsel	Ommelleveys: riippuu ompeleesta ja kankaasta Ommelpituus: riippuu ompeleesta ja kankaasta Syöttäjä: ompeluasento › Vahvistettu suoraommel › Koristeompeleet › Koristesaumatt › Käänteiden ompelu koristesaumalla › Reikäommelohjelmat › Vahviketikkaukset	Ширина строчки: в зависимости от выбранной строчки и материала Длина стежка: в зависимости от выбранной строчки и материала Положение транспортера: шитье › Швы, выполняемые тройной прямой строчкой › Декоративные строчки › Плоские стачные швы › Двойные оверлочные швы › Пришивание заплат › Закрепки	振り幅: ステッチと生地に合わせて 送り長さ: ステッチと生地に合わせて 送り歯: 上げる › 伸縮直線縫い › 飾り縫い › 袖口の飾り縫い › 伏せ縫い › アイレットプログラム › パータック



made to create **BERNINA**

BERNINA made to create

